

طلب تحديث بيانات العميل (خدمات الأفراد)
CUSTOMER INFORMATION UPDATE FORM (RETAIL)

التاريخ / / Date

CIF Number

□□□□-□□□□□□□□-□□□□

رقم العميل

Full Name

(As in Qatari ID for Qataris, As in Passport for Non-Qataris)

الاسم بالكامل

(كما في جواز السفر لغير القطريين والبطاقة الشخصية للقطريين)

PERSONAL DETAILS البيانات الشخصية

Nationality

الجنسية

Do you have Additional Nationalty? ☐ No ☐ Yes (Other, Please Specify)

هل لديك جنسية إضافية؟ ☐ لا ☐ نعم (أخرى، الرجاء التحديد)

Date of Birth / / Place of Birth

تاريخ الميلاد / / مكان الميلاد

Passport No. Expiry Date / /

رقم جواز السفر تاريخ الانتهاء / /

Issue Date / / Place of Issue

تاريخ الاصدار / / مكان الاصدار

Qatari ID No. □□□□□□□□□□□□□□□□

رقم البطاقة الشخصية Expiry Date / / تاريخ الانتهاء / /

Marital Status

أخرى ☐

أرمل ☐

مطلق ☐

متزوج ☐

أعزب ☐

الحالة الاجتماعية

Number of Dependents

عدد المعالين

Educational Level أخرى/حدد ☐

Other /Specify

دراسات عليا ☐

Post Graduate

جامعي ☐

Graduate

ثانوي ☐

High School

المستوى التعليمي

Purpose of using the account

الغرض من استخدام الحساب

Status

أخرى/حدد ☐

Other /Specify

متقاعد ☐

Retired

طالب ☐

Student

ربة منزل ☐

House Wife

موظف ☐

Employed

الحالة

Monthly Income Source of Income

الدخل الشهري مصدر الدخل

CONTACT DETAILS بيانات الاتصال

Personal Contacts

بيانات الاتصال الشخصية

Primary Mobile No. Sec. Mobile No.

رقم الجوال الأساسي رقم الجوال الإضافي

Residence Tel. No.

هاتف المنزل

P.O. Box City Country

ص.ب. المدينة الدولة

Email Address

البريد الإلكتروني

Employment Contacts

بيانات الاتصال في جهة العمل

Name of Employer

اسم جهة العمل

Office Tel. No.

هاتف العمل

P.O. Box City Country

ص.ب. المدينة الدولة

Business Email Address

البريد الإلكتروني الخاص بالعمل

Residence Type أخرى ☐

Other

مع الأصدقاء ☐

With Friends

مع الوالدين ☐

With Parents

مع الزوج/الزوجة ☐

With Spouse

توفره جهة العمل ☐

Employer Provided

مستأجر ☐

Rented

ملك ☐

Owned

نوع السكن

Residential Address in Qatar

عنوان السكن في قطر

Bldg./Compound Apt./House No.

رقم الشقة/المنزل اسم المبنى/المجمع السكني

Street Name/No. Area/Zone

المنطقة السكنية اسم/رقم الشارع

City

المدينة

Home Country Address (For Expats Only)

العنوان في البلد الأم (لغير القطريين فقط)

Bldg./Compound Apt./House No.

رقم الشقة/المنزل اسم المبنى/المجمع السكني

Street Name/No. Area/Zone

المنطقة السكنية اسم/رقم الشارع

City P.O. Box

المدينة صندوق بريد

Country Telephone No.

الدولة رقم الهاتف

Additional details if any

تفاصيل إضافية إن وجد

Sponsor's Details (For Expats Only)

بيانات المستقدم (لغير القطريين فقط)

Name Address

الاسم العنوان

Bldg./Compound Apt./House No.

رقم الشقة/المنزل اسم المبنى/المجمع السكني

Street Name/No. Area/Zone

المنطقة السكنية اسم/رقم الشارع

City P.O. Box

المدينة صندوق بريد

Country Telephone No.

الدولة رقم الهاتف

طلب تحديث بيانات العميل (خدمات الأفراد)
CUSTOMER INFORMATION UPDATE FORM (RETAIL)

EMPLOYMENT DETAILS بيانات العمل

For Employed

Employer Name اسم جهة العمل
Employer Sector قطاع العمل
Profession المهنة
Designation التسمية الوظيفية
Department القسم / الإدارة
Date of Joining / / تاريخ الالتحاق
Gross Monthly Salary إجمالي الراتب الشهري
Other Source of Income (If any) مصادر دخل أخرى (إن وجد)
Total Monthly Income إجمالي الدخل الشهري
Salary Transfer to Masraf Al Rayan ☐ لا ☐ نعم
Yes ☐ No ☐ تحويل الراتب على مصرف الريان

Employer's Address (If different from the sponsor)

Bldg./Compound Apt./House No. رقم الشقة/المبنى
Street Name/No. Area/Zone المنطقة السكنية
City Postal Code المدينة
Country Telephone No. رقم الهاتف

SELF-EMPLOYMENT DETAILS بيانات أصحاب الأعمال الخاصة

Company Type ☐ شراكة ☐ ملكية فردية ☐ ذ.م.م. ☐ W.L.L. ☐ نوع الشركة
Other, Please Specify
Company Name اسم الشركة
Nature of Business/Profession طبيعة العمل/المهنة
CR No./License No. Date of Establishment / / تاريخ التأسيس
Immigration Card No. رقم بطاقة قيد المنشأة
Average Monthly Income متوسط الدخل الشهري

CARD SERVICES UPDATE INFORMATION معلومات تحديث خدمات البطاقة

No.	Card Number رقم البطاقة	Card Type نوع البطاقة	Contact Number رقم التواصل
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

CUSTOMER PROFILE بيانات العميل

Are you resident of the United States of America for tax purposes*
(i.e. US citizen, Green Card holder or other type of residency).
هل أنت مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية لأهداف متعلقة بالضرائب؟
على سبيل المثال مواطن أمريكي. حامل لبطاقة خضراء أو أي نوع آخر من الإقامة؟
If answered (Yes), please disclose your Tax file/ Social Security number by filing and signing the IRS W9-form
إن كان الجواب نعم رجاءً افصح عن رقم الضرائب الخاص بك / رقم الضمان الاجتماعي الأمريكي
وملاء و توقيع نموذج مصلحة ضريبة الدخل الأمريكية W9
☐ Yes (Please fill w9 form) ☐ No, specify country نعم (يرجى تعبئة النموذج W9) لا، حدد الدولة
- Taxpayer Identification No. (TIN) رقم التعريف الضريبي (TIN)
Or Social Security No. (SSN) أو رقم الضمان الاجتماعي (SSN)
If no TIN justify: (A) (B) or (C) في حال عدم وجود رقم ضريبي، علل (أ) أو (ب) أو (ج)
☐ Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents. .. السبب (أ) الدولة التي يقيم فيها الفرد ضريبياً لا تصدر أرقام ضريبية للمقيمين بها ..
☐ Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason). .. السبب (ب) لا يستطيع الفرد الحصول على رقم ضريبي (مع رجاء توضيح السبب) ..
☐ Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction) .. السبب (ج) لا حاجة لرقم ضريبي (حيث أن القانون المحلي لا يتطلب الحصول على رقم ضريبي) ..

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above	إذا اخترت السبب (ب) أعلاه يرجى التوضيح في الجدول التالي سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم ضريبي

طلب تحديث بيانات العميل (خدمات الأفراد)

CUSTOMER INFORMATION UPDATE FORM (RETAIL)

EXPECTED MONTHLY CASH FLOWS التدفقات النقدية الشهرية المتوقعة					
Annual Incoming (CR) إجمالي الدخل السنوي QAR بالريال القطري		Annual Outgoing (DR) إجمالي المصاريف السنوية QAR بالريال القطري		Max Single Deposit أكبر عملية إيداع QAR بالريال القطري On Month / On Year في الشهر / في السنة	
No. of Transactions عدد المعاملات	Amount المبلغ	No. of Transactions عدد المعاملات	Amount المبلغ	Max Single Withdrawal أكبر عملية سحب QAR بالريال القطري On Month / On Year في الشهر / في السنة	

- Nature of expected transfers حوالات fund transfers ☐ شيكات Cheques ☐ نقد cash ☐ طبيعة المعاملات المتوقعة
- Source and amount of initial deposit مصدر مبلغ الإيداع الأولي وقيمه
- What are your additional sources of income (if any) ما هي مصادر دخلك الإضافية (إن وجد)
- ☐ راتب Salary ☐ وراث Inheritance ☐ إيجارات Rentals ☐ عمل خاص Business ☐ استثمارات Investments ☐ حدد (يرجى التحديد) Other (Please Specify)

Estimated Net Worth صافي الثروة التقديري

List of Expected International Transfers

البلدان المتوقعة استقبال الحوالات منها Expected countries of receiving transfers from	البلدان المتوقعة إرسال الحوالات لها Expected countries of sending transfers to

CONFIRMATION & UNDERTAKING إقرار وتعهد

- Are you a PEP (Politically Exposed Persons), relative of a PEP, or a close associate of a PEP? ☐ Yes ☐ No
If yes then please complete and attach PEP declaration.
- Are you the beneficial owner of this account? ☐ Yes ☐ No
- I confirm that all the information given above is true, correct, and complete. I acknowledge that the card/service provided may only be used subject to the terms and conditions of the appropriate service agreement, and acknowledge further that I have read and understood these terms and conditions and agree to accept and be bound by these terms and conditions.
- By signing this application, I confirm that I have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on www.alrayan.com website. I undertake to periodically review the terms and conditions found on www.alrayan.com website and any amendments made thereto. I will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.
- I undertake not to use my personal account for commercial purposes. I undertake that I will not use my account for Money Laundering activities or Financing Terrorism.
- I confirm That this account is for personal purposes only and shall not be for business purposes and this account shall not be used in relation to purchase/sale of cryptocurrencies, or trading cryptocurrencies, or cryptocurrency providers.
 - I/We hereby agree and undertake to return any cheque book upon demand by the Bank. The Bank shall not be liable or responsible for any claims, losses or expenses which may arise as a result of such demand. The Bank shall be entitled to take the appropriate legal action in respect of any non-adherence of such demand.
 - We, provide our consent and no objection to your acquiring our credit report/information at any time from any source including but not limited to Qatar Credit Bureau and authorize The Bank to directly obtain such reports/information on our behalf without any responsibility on the Bank.
- هل أنت شخص سياسي أو ذو قرابة أو علاقة عمل مع شخص سياسي؟ ☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة نعم فيرجى تعبئة نموذج تصريح عن شخص سياسي وإرفاقه
- هل أنت المستفيد الحقيقي من الحساب؟ ☐ نعم ☐ لا
- في هذا الطلب - مالم يقتض السياق - الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشراكة أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر.
- أؤكد أن كل البيانات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة. وأقر أن البطاقة / الخدمة المقدمة سوف تستخدم فقط وفقاً للشروط والأحكام الواردة في اتفاقية الخدمة المعنية، وأقر أيضاً أنني قد قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وأقر بها وأقبلها وألتزم بها.
- بالتوقيع على هذا الطلب أؤكد أنني قد حملت وقرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام التي حصلت عليها من موقع www.alrayan.com وأتني أوافق عليها وألتزم بها. وأقر أنه يتوجب علي مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع www.alrayan.com لمعرفة أية تعديلات قد تطرأ عليها. وسوف أطلب من المصرف أن يزودني بنسخة ورقية من الشروط والأحكام إذا رغبت في الاطلاع عليها في تلك الصورة.
- أتعهد بأن الحساب لاستخدامي الشخصي فقط وليس لأغراض تجارية و أتعهد بعدم استخدام الحساب لأي معاملات ذات صلة مباشرة أو غير مباشرة بالعمليات الائتمانية أو الأصول الافتراضية أو التداول بها.
 - أتعهد/تتعهد وأوافق/توافق على إعادة أي دفتر شيكات متى طلب البنك ذلك من دون تحميل البنك أي مسؤولية ضد أية مطالبات أو خسائر أو مصاريف قد تنشأ عن مثل ذلك الطلب كما يحق للبنك اتخاذ كافة الإجراءات القانونية اللازمة في حال عدم التزامي/التزامنا بهذا التعهد.
 - نقر بموافقتنا وعدم اعتراضنا لحصولكم على تقرير/ معلومات الائتمانية الخاصة بنا في أي وقت ومن أي مصدر ويشمل ذلك على سبيل المثال ولا ينحصر على مركز قطر للمعلومات الائتمانية وتقويض البنك للحصول على هذه التقارير/ المعلومات نيابة عنا دون أدنى مسؤولية على البنك.

FOR BANK USE ONLY لاستخدام البنك فقط		CUSTOMER SIGNATURE SPECIMEN نموذج توقيع العميل	
Date Account Opened تاريخ فتح الحساب		Name: الاسم	
Signed in my presence رقم الموظف Officer Code	أقر بأن التوقيع قد تم أمامي (اسم وتوقيع ممثل المصرف)	S.V	
Exemption Remarks (if any) ملاحظات الإستثناء (إن وجد)			
Checked & Approved by راجعه واعتمده (BM/ABM Name & Signature)			
Operations Dept. by إدارة العمليات (Name & Signature)			
Bank Authorized Stamp & Signature ختم وتوقيع المصرف المعتمد		Special Instructions (if any) تعليمات خاصة (إن وجد)	

- Staff name & number اسم ورقم الموظف
- Account Update تعليقات موظف البنك
- Comments by Bank Employee على تحديث بيانات العميل
- Face to face: ☐ Yes ☐ No هل تمت مقابلة العميل وجهاً لوجه؟ ☐ نعم ☐ لا
- If no then select (a), (b), (c), or (d):
- ☐ a- Customer introduced via Masraf Al Rayan subsidiary
 - ☐ b- Customer has not been met face to face at all
 - ☐ c- Customer not met face-to-face but introduced via Eligible Introducer
 - ☐ d- Non Qatar resident customer and not met face-to-face (high risk)
- في حال عدم مقابلة العميل وجهاً لوجه، حدد (أ) أو (ب) أو (ج) أو (د):
- ☐ أ- تم التعريف عبر شركة تابعة لمصرف الريان
 - ☐ ب- لم تتم مقابلة العميل على الإطلاق
 - ☐ ج- تم التعرف على العميل عبر جهة أو شخص معتمد
 - ☐ د- غير مقيم في قطر ولم تتم مقابلاته وجهاً لوجه